STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 02458

DOS KESTELE BRILYANTEN

Shomer

THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

דאס
קעסטעלע בריליאנטען

אדער

דער אוצר אויף א גערויבטע שיף

(פארזוצנוג פון אשיף מיט דרייסיג שווארצע מענשען).

אזוי האט דער פערפאסער א נאמען געגעבען די
געשיכטע ווייל דא קומט פאר וויא א שיף איז
אריינגעפאללען צו פיראטען (ים־רויבער) אין די האנד :

פערפאסט פון שמ"ר .

פערלאג אונ אייגענטהום פון ליב מארגענשטערן
בוכהאנדלונג אין ווארשא , פראנציסקאנער שטראססע № 26
ווארשא תרס"ד .

די ברידערליכע ליעבע אין די גרויסע סטעפעס פון דעם ווילדען אפריקא. א מאמע און א שאנע געשיכטע ווי צוויי ברידער זענען געוועזען געשיידט איינער פונ'ם צווייטען זעכס און צוואנציג יאהר, דערנאך האט זיי א מערקווירדיגער צופאלל צוזאמען־געבראכט און יעדער בעזונדער ערצאהלט וואס מיט איהם האט פאססירט.

"שווארצע מענשען" א שיף מיט דרייסיג שווארצע מענשען אויף דעם ים אדער דאס קריסטאלענע בילד מיט א גאלדען ראמיל (פארטזעצונג פון די ברידערליכע ליעבע).

דאס קעסטעלע בריליאנטען אדער דער אוצר אויף א גערויבטע שיף (פארטזעצונג פון א שיף מיט דרייסיג שווארצע מענשען).

דאס גאלדענע מיידעל צווישען צוויי פלאמען אדער דאס לעבען פון די יאגער אין די וואלדער (פארטזעצונג פון קעסטעלע בריליאנטען).

בלאטליך פון א ציגאר און טריט פון ווילדע פערד זאגען אויס א סך געהיימניספאללע זאכען (פארטזעצונג פון גאלדענעם מיידעל).

דער שווארצער ציגיינער מיט זילבערנע קנאפ אין א וואגען מיט פיער בעוואפענטע מענשען (פארטזעצונג פון בלעטליך פון א ציגאר).

דער שקלאפענהאנדלער אדער די שאנע קלארע פאללט איהר ברודער אויף דעם האלז און וויינט (פארטזעצונג פון שווארצען ציגיינער).

דער ווילדער מענש אין רויטהען גארטעל מיט צעהן אנגעלאדענע פיסטאלעטען אדער דער היטער פון דעם גרויסען וואלד (פארטזעצונג פון שקלאפענהענדלער).

די צוזאמענגעקאמענע פאמיליע אדער די אינדיאנישע באנדיטען א ראמאן אין דריי טהייל פער־פאסט פון לייבוש פינקעלשטיין.

פון לאנדאן קיין אינדיע אדער פון איין חתן מאקס מיט זיין כלה הדסה. א ראמאן אין דריי טהייל פער־פאסט פון שמ"ר. בעשריעבען פון אללע מארדער וואס געפינען זיך אין לאנדאן אויך אין פיעל שטאדט אין אינדיען ווי מיט פאלשע בריעף האבען זיי געוואלט אומגליקליך מאכען איין חתן מאקס מיט זיין כלה הדסה.

צו בעקומען אין דער בוכהאנדלונג פון דעם הערויסגעבער

ל. מארגענשטערן ווארשא פראנציסקאנער שטראסע № 26

	קאפ
מדרש רבה אויף לשון הקדש מיט	
פירוש מתנות כהונה אונ איבער־	
געזעצט אויף עברי טייטש. גאנץ	
תורה מיט חמש מגלות, פרייז	
7 רג"פ.	—
דערזעלבער מדרש: בראשית חלק א׳	
(סדרות: בראשית, נח, לך, וירא).	90
בראשית חלק ב׳ (סדרות: פון חיי	
שרה ביז סוף ויחי).	80
גאנץ ספר דברים	40
סדור "תקון אבות" דאס גאנצע	
דאווענען מיט גרויסע אותיות	25
הנ"ל מיט תהלים גרויסע אותיות	35
סדור "תקון שלמה" דאס גאנצע	
דאווענען מיט גרויסע אותיות אונ	
מיט הוספות: סליחות לתעניתים	
אונ יוצרות לארבע פרשיות ושבת	
הגדול	40
(הסדורים "תקון אבות" אונ "תקון	
שלמה" איז אויך דא אויף רינגאל	
פאפיר, פרייז: תקון אבות אהן	
תהלים 30 קאפ. מיט תהלים 45 קאפ.	
תקון שלמה 50 קאפ.)	—
סדר "ברכת המזון וקריאת שמע	
עם הוספות" אקליין בענטשער׳ל	
מיט קריאת שמע לייענען אונ	
צוגעגעבען ברכות ארוסין ונשואין	
מיט שבע ברכות, סדר ברית מילה	
מיט הרחמן׳ס, אויך סדר פדיון הבן,	
מיט די דינים אויף עברי טייטש.	10
הגדה של פסח פערל	3
דיטא געבונדען אין ג"ש	8
סדר ספירת העומר קליין פארמאט	
געדרוקט אויף גאנץ גרויסע אותיות	
מען זאל קאנען זעהן צו צאהלען	
ספירה אפילו ווען עס איז גאנץ	
טונקעל אין שול	5
דיטא געבונדען	8
"הודו כגונא" מיט ידיד נפש	
געדרוקט מיט גרויסע אותיות אויף	
צו הענגען אויף די וואנד	10
"תנאים" מיט נקודות מען זאלל	
קאנען גוט לייענען	—
"רבונו של עולם" פאר נוייבער	
נאך ברכת כהנים	—
"פאנער" פיר קינדער אויף שמחת	
תורה	—
שטר "היתר עסקא" מען זאלל ניט	
נכשל ווערן אין איסור רבית	—

	קאפ
"חתונה בילעטן" יודישע, פוילישע	
אונ רוסישע	—
"ברית מילה בילעטן"	—
"פורים בילעטן"	—
"מספד מר" הספד על אדמו"ר	
מהרי"ל אלטער זצוק"ל מגור,	
מאת אברהם יצחק דזובאס	15
ספר "מלין חדתין" לקוטי מאמרים	
מהבעל שם טוב הקדוש ועוד	
צדיקים יסודי עולם זי"ע	15
ספר "שלש אגרות השבת", יבאר	
גודל מעלת קדושת השבת וגודל	
שכר המקימה, אגרת א׳ מהאבן	
עזרא ז"ל השניה והשלישית מאת	
ר׳ נתן חיים ב"ר משה מקאברין	10
ספר "דרושים יקרים" מבעל השל"ה	
ומהגאון בעל כנסת יחזקאל	10
ספר "נפלאות צדיקים" ספור מימי	
הבעל שם טוב ז"ל	10
"מעשה נורא" מר׳ יוסף דילה־	
ריינה, נעתק מכתבי האר"י ז"ל	
אות באות	10
ספר "ישועת צדיקים" ספור מר׳ דוד	
אופענהיים אב"ד ור"מ בניקלשפורג	
ומהמקובל ר׳ משה פרעגר ז"ל	10
"צוואת נפתלי בן יעקב" אבינו	
אויף לשון הקדש אונ אויף עברי	
טייטש	10
ספר "מעשה צדיקים", א הייליגע	
געשיכטע פון בעל שם טוב הקדוש	
ז"ל אויף עברי טייטש	20
דער "פרומער אפיקורס" ראמאן	
אין פארמע פון א טעאטער שפיעל,	
קאמעדיא אין פינף אקטען צעהן	
אבראזען, פון אברהם נוסבוים	15
"דער דעקטוף" אדער צוויי חופות	
אין איין נאכט. בעריהמטע	
קאמעדיא פון יאסעלע מיט	
פריידעלע, הערויסגעגעבען פון	
יאזעף ווערבליינסקי	15
דער "שרעקליכער מארד" פון	
קעניג אונ קעניגין פון סערביע	
אין יאהר 1903, היסטארישע	
ערצאהלונג	5
"פעסעלע די גבאי׳טע" א שאנער	
ראמאן פון אברהם נוסבוים	10
טיגער זעעלע אין א מענשען־	
קארפער אדער די "טיראנישע	
פרוי" ראמאן פון אברהם נוסבוים	10

	קאס
דאס „חעלמער וויצבלאט“ א פרעהליך וויצעלדיג בלאט׳ל פון אנעקדאטען מיט ארטיקלען פון גרויסען וויצלינג אפרים גריידיגער	5
די „ברידערליכע ליעבע“ אין די גרויסע סטעפעס פון דעם ווילדען אפריקא, א שאנע געשיכטע	5
„אשיף מיט דרייסיג שווארצע מענשען“ אויף דעם ים אדער דאס קריסטאלענע בילד מיט א גאלדען ראמי׳ל (פארטזעצונג פון די ברידערליכע ליעבע)	5
דאס „קעסטעלע בריליאנטען“ אדער דער אוצר אויף א נערו׳בטע שיף (פארטזעצונג פון אשיף מי[illegible]דרייסיג שווארצע מענשען)	5
דאס „גאלדענע מיידעל“ צווישען צוויי פלאמען אדער דאס לעבען פון די יאגער אין די וואלדער (פארטזעצונג פון קעסטעלע בריליאנטען)	5
„בלאטליך פון א ציגאר“ אונ טריט פון ווילדע פערד זאגען אוים א סך געהיימניספאללע זאכען (פארטז. פון גאלדענע מיידעל)	5
דער „שווארצער ציגיינער“ מיט זילבערנע קנאפ אין א וואגען מיט פיער בעוואפענטע מענשען (פארטז. פון בלעטליך פון אציגאר)	5
דער „שקלאפענהאנדלער“ אדער די שאנע קלארא פאללט איהר ברודער אויף דעם האלז אונ וויינט (פארטז. פון שווארצען ציגיינער)	5
דער „ווילדער מענש“ אין רויטען גארטעל מיט צעהן אנגעלאדענע פיסטאלעטען אדער דער היטער פון דעם גרויסען וואלד (פארטז. פון שקלאפהענדלער). —	5
דער „גרינער דימאנט“ אדער די קאניגין אין געפאנגעניש, א טירקישע געשיכטע	5
דער „קאליף פון בגדד“ אדער אלבאנדיקאנא מיט די פרינצעסין פון טאטאריע (פארטזעצונג פון גרינעם דימאנט)	5
„דעם קיוזערס טאכטער“ פון די טאטערן (פארטז. פון קאליף פון בגדד)	5
די „שאנע כלה“ אדער דעם רייכען קויפמאנ׳ס טאכטער (פא[illegible]. פון דעם קיוזער׳ס טאכטער)	5

	קאס
די פרינצעסין פון א ווייט לאנד מיט דעם „גרויסען צויבערער“ פון אינדיען אדער די געהיימע קראפט פון דעם גייסטער רינג (פארטזעצונג פון די שענע כלה).	5
די „צוויי מארד[illegible]שע ברידער“ לעווי אונ יאקוב. ראמאן	5
דער „יונגערמאנטשיק פון פאריז“ צווישען פינף אונ צוואנציג ווילדע מענשען אויף א וויסטע אינזעל (פארטז. פון צווי מערדערישע ברידער)	5
די „פערליעבטע פרינצעסין“ (פארטז. פון יונגערמאנטשיק פון פאריז)	5
דער „פיערעל שפיעלער“ ביי דעם קיזער אין שטוב אדער פון קליין צו די קרוין (פארטז. [illegible] פערליעבטע פרינצעסין). —	5
דער „געפאנגענער קאניג“ אין א הייל מיט פופציג מאנן, א וואונדערשאנע געשיכטע	5
דער „גייסטער־פרינץ“ מיט זעכס פארשאלטענע דאמען אין טויבענ־געשטאלט אדער דער רינג פון שלמה המלך (פארטז. פון געפאנגענעם קעניג).	5
„חנה׳לע“. ראמאן	5
„מנשה דער אלטסטער גזלן“ (פארטז. פון חנה׳לע)	5
„רבי שמואל“ מיט זיין שאנע טאכטער (פארטז. פון מנשה דער עלטסטער גזלן)	5
דער „אנגעצונדענער וואלד“ פון אללע פיער זייטען אדער די עצה פון א קלוגען געגעראל (פא[illegible]. פון רבי שמ[illegible]אל מיט זיין שענע טאכטער). —	5
דער „אבגעשניטענער קאפף“. ראמאן	5
„דאס שטיבעלע“ פון די מארדער (פארטז. פון אבגעשניטענעם קאפף)	5
די מלחמה אויף דעם ים „צווישען צוויי שיפען“ רויבער מיט סאליטאר (פארטז. פון שטיבעלע פון די מערדער)	5
די „געפונענע עלטערן“ אדער די רייזע פון אמעריקא (פארטז. פון צווישען צוויי שיפען). —	5
דער „טירקישער אפעציער“ מיט זיין געליעבטע ראושע. ראמאן	5
דער „גראף אונ דער קארטענ־שפיעלער“ (פארטז. פון טירקישען אפעציער)	5

דאס
קעסטעלע בריליאנטען
אדער
דער אוצר אויף א גערויבטע שיף
(פארטזעצונג פון אשיף מיט דרייסיג שווארצע מענשען).

נישט אלעס איז גוט. וואס מען גוט רופט און נישט אלעס איז גליקליך וואס מען גליקליך רופט . זויא וואר אויך מיט מיר ליבע קינדער . דען זויא וויא מען זעהט דאס אין איינעם שיינעם העלין טאג וואס דיא זין שיינט זייער קלאהר אין פליצלינג קומט אפינסטערע וואלקען אין דעקט צוא דיא פריילליכע לעכט פון דיא ליבע זאהנע זוי איז אויך אין מיין האכצייט דאס ליכטבארקייט געשווינד איבערגעלאפען אין פון דיא ליכטיקייט איז געווארען איין פינסטערניש. דיא ליסטיקייט צוא איין טרויער . אין איין מינוט האט אלעס אויף געהערט דען מיין פאטער וואס איז ביז יעצט זויא פריילליך אום געגאנגען איז פליצלינג געפאלען אהן מאכט דיא שקלאווען האבען אויף עהם וואסער געגאסען אטייל בייא דיא אויערן געריסען עס וואהר אבער אלעס אום זיסט . עס האט זוי געדויערט עטליכע שעה ביז מען האט עהם ערמינטערט עס וואהר שוין געגען טאג . דיא געסט האבען שוין

צוא

איך בין פאר גרויס קרענקונג קראנג געוואָרען , עס האט נישט לאנג גידויערט דער פאטער איז געשטארבען . אך מען קען זיך לייכט פאר שטעלין דען שמערץ פון מיר און פון מיין פראה . מיר האבען עהם באוויינט און מיט גרויס עהרע באגראבין :

נאך דעם טויט פון מיין פאטער האבע איך ערשט אן גיהויבען ווירט צוא זיין איבער דיא קאלאניע וועלכע קער נאך ביז יעצט אן מיר און וועלכע מיר יעצט זיצען , אלזאה ליבע פראה און ליבער ברודער איך האב רכטיג ערצעהלט מיין געשיכטע און יעצט זאלסט דוא מיין ברודער ענדיגען :

דער הער קארעל זאגט איך מעכטע גאהר ניכט אום שטאנדע געוועזען . זוי סקלאדענע צוא פער ציילען . נון יעצט ליבער קאלגאן ערצעהלע דיין געשיכטע נאך הער ווערדע איך ערצעהלין מיין געשיכטע וואס איך זעלבסט בייא געוואהנט האבע : קאלגאן האט זיך עטליכע מאהל אויף זיין געזעהם גריקט אין האט אנגעפאנגען צוא ערצעהלען . באמאלם ווען מיין פאטער איז געשטארבען האבע איך איבער גענומען דיא צווייטע קאלאניע וועלכע יעצט אין דזערדזאווע איזט איך האבע מיר זעהר רוהיג גילעבט אין בין אלע טאגע אויף דיא יאכט געריטען אין ביבער גילעזט איך האב גאהר אין גאנצען אין מיין ליבען פאטער פארגעסין . מען האט מיר אנגישלאגין פערשידענע שידוכים אין איך בין שוין גענייגט געוועזען צוא גיין זעהין איין שיין מעטכען פון איין קאלאניסט נישט ווייט פון בראקסיליע דאס אום גליק האט אבער אנדערש פארלאנגט :

איין מאהל אין איין שיינעם מארגען בין איך וויא גיוואהנליך אויף דיא יאכט געריטען . איך בין אין וואלד געריטען זעהר רוהיג אין פערגעניגענד , אונ דעם זעה איך אויף איין בוים איין שיינעם אדלער . איך האב אים אבער גיוואלט לעבענדיג פאנגען . איך נעהם מיין לאססער אין טוה אוואָרף אבער ער פליט גלייך אוועק וויא איין פייל פון בויגען . איך רייט עהם געשווינד נאך אבער ער פליט נאך געשווינדער עהר שטעלט זיך פון ווייטען אויף איין בוים נידער אונ דעם וויא איך בין צוא עהם נאהנט צוא געקומען . דא הער איך איין געוויין פון איין פרויען צומער איך האב שאהן דעם אדלער צוא פרידען גילאסט אין איך בין נאך דעם גיוויין גיריטען : וויא איך בין נאהנט צוא געקומען דען ער הער איך דיזע ווערטער : ליבע לייט פירט מיך צוא מיין פאטער צוא ריק ער ווירד אייך באפיר זייער גוט בלוינען . איך לויף זעהר געשווינד דא זעה איך וויא דרייא פארשון פירען איין שיין מעטכען [illegible] מעהר פון פופצעהן יאהר אלט זייער היפש געקליידעט ; איך בעזון [illegible] נישט לאנג אין גרייף מיין

שווערד

שווערד און איך האבע גלייך מיט איין קלאפף איינעם טוידט געשלאגען די אנדערע צווייא האבען באלד געמאכט איין גרויס געשרייא דא איז אן געקומען איין גאנצע באנדע און האבען מיר געבונדין די הענד מיט די פוס און האבען מיר דאס געווער צוא גענומען און האבען מיך געלייגט אויף די פערד און פירען מיך פארט זייא האבען מיך עטליכע שטונדען זויא געפירט ביז מיר זענין געקומען אויף איין פעלד: זייא לייגען מיך אריין אין איין צוא געמאכטען וואגען און זענין מיט מיר ווייטער געפאהרען זייא זענין מיט מיר געפארין ביז פאר נאכט:

דא נעמט מען מיך ארויס פון וואגען און פירען מיך צוא איין וואסער צוא. זעצין מיך אויף איין שיף און שווימען מיט מיר פארט. זייא זענין זויא מיט מיר געשווימען ביז עס איז גוט נאכט געווארען. איך פרעג זייא וויא אהין זייא פירען מיך. זייא ענטפערין מיר דאס זויא באלד איך וועל זייא נאך איין מאהל פרעגין דען וועלין זייא מיר מיט אפאהר בייצען אנטווארטען. איך האב ער קענט דאס מיר זענין שאהן אויף דעם מעהר. אונ דעם ער זעה איך פון ווייטען אויף דעם וואסער איין ליכט. איך האבע מיך געפרייט ווען איך האבע גימיינט דאס עס איז געוויס איין רעטונגס שיף עס וואהר אבער איין פאלשע פרייד דען וויא זייא האבען דער זעהין דאס ליכט פון ווייטען, דא האבען זייא גלייך גיאנקערט צוא די גרויסע שיף. עס דאערט נישט לאנג קומען זייא מיט מיר צוא די גרויסע שיף. דאס וואהר איין אום גיהיירע שיף מיט דרייא זעגיל ביימער, גלייך וויא מיר זענין צוא געקומען האט איינער איין פייף גיגעבין נאך הער האבען זייא איין אייזערנע לייטער ארונטער גילאסט. איך האב געמוסט זיין דער ערשטער צוא קריכען אויף די לייטער אין שיף אריין. דען אויף דעם וועג האבען זייא מיר די פוס אויף געבונדען: גלייך וויא איך בין אויף די פאהר דעק געקומען דא זענין גלייך צוא מיר צוא גילאפען איינינע מאטראזען און זייא האבען מיר אין איין קארטע אריין גילאסט. וועלכע זיא איז גאהר די אונטערשטע גיוועזען מיינע טרוריגע גידאנקען קענט איהר זיך לייכט פאהר שטעלין. איך האב אין דער פינסטער דער טאפט אביסעל שטרויא און איך האב מיך אויף די ערד גילייגט: אגאנצע נאכט האב איך מיט פערשידענע גידאנקען פערבראכט. דאס האב איך גיקלערט פון דיר ליבער ברודער דא פון דיינע פראה. דא פון מיין בראהט וואס מען האט מיר אן גישלאגען: וויא זיא וועט אומזאנסט אוף מיר ווארטען: אין דעם צו שטאנד האב איך אנגעפאנגען צוא וויינען און מיטען וויינען בין איך אנטשלאפען גיווארען און בין זוי האכטיג גישלאפען דאס ווען

איך

איך האב מיך אויף גיכאפט פון שלאף האט שוין דיא ליכט פון דיא ליבע זאהנע אריין גישיינט . דען האב איך מיך - אום געקוקט אין וואס פאר איין אום גליק איך בין :

אונ דעם מאכט זיך דיא טיהר אויף אין עס קומט אריין איין מאטראז אין פירט מיך אין איין גרויסע-קארעטע אריין אין זאגט מען ווירד דיר געבען צוא עסען זאלסט דיא עסען :

עהר קלאפט מיט דיא הענד דא קומט אריין איין שקלאוו אין זאגט וואס ווינצשען זיא , דוא זאלסט דעם מאן געבען איין פרישטיק , עהר גייט פארט :

עס דוירט נישט לאנג דא קומט דער זעלבער שקלאוו אין שטעלט פאר מיר אנדער אגוט פרישטיק אין גייט גלייך פארט , איך בעזון מיך נישט לאנג אין נעהם מיך צום עסין אין עס שמעקט מיר זייער גוט :

דער זעלבער שקלאוו קומט ווידער אריין אין זאגט האט עס איהנען גוט געשמעקט , זעהר גוט ענטפער איך :

איך פרעג איהם ווער דער הער איז וואס האט גיהייסען געבען דאס עסין , עהר זאגט דאס עס איז דער שעף פון דיא מאטראזען , אונ דעם קומט ווידער דער שעף אריין אין נעמט מיך אן בייא דיא האנד אין פירט מיך אין דיא-קארעטע פון דעם-קאפיטאן . איך קען איך גאר נישט פארשטעלין דאס שיינהייט פון דעם קאפיטאנס -קארעטע בייא איין קייזער קען שוין שענער נישט זיין :

דער-קאפיטאן איז גיזעסין אויף איין טייערע שטול מיט איין העלפאנביינערנע פייף אין מונד , איין רויט מיצעל מיט פעריל באזעצט האט עהר אויף דעם קאפף געטראגען אין איין זיידענע בלאזע מיט גאלד געשטריקט איז עהר גיגאנגען אין דער זייט איין דעגען מיט דימאנטען באזעצט :

קורץ עס וואהר שיין צוא זעהין מיך האט מען געשטעלט אין דער זייט . אין דרייא מויערין , (דאס איז שווארצע מענטשין) פון נייטען היטען מיך מיט דיא בלאנקע דעגען אין דיא הענד , דערלעבין אין דיא אנדערע זייט איז געשטאנען דאס זעלבע מעטהיען וואס איך האב גיוואלט רעטין . אין דער מיט ליגט דער שקלאוו וואס איך האב עהם זייער געראנירט :

דער קאפיטאן רופט מיך צוא אין זאגט וויא הייסט דוא ; איך ענטפער-קאלגאן גילזען :

פון ווא ביזט דוא אין פון וואנען קומסט דוא אהער . קורץ איך האב אויף אלעם באשייד גיגעבין : נאך דעם פרעגט עהר מיך ווארום איך האב דעם שקלאוו געבאנעט :

איך

איך האב וואלען רעטען דאס מעטהען . אלזאה ביזט דוא זעלבסט
אריין געפאלען זאגט ער מיט איין געלעכטער . דאס אומגליק האט עס
פערלאנגט זאג איך יעצט וויל דיר אוים איין שטראף :

איך זאג איך בין ביא דעם הערין אונ דיא הענד דען קען דער
הער מיט מיר מאכען וואס עהר וויל . עהר ווינקט צוא דעם שעץ
אין עזר קומט גלייך אין פירט מיך צוא ריק אין דיא זעלבע קארטע
וואס איך האב געפרישטיקט אונ עהר גייט פארט . עס דויערט נישט
לאנג קומען אריין דרייא מויערין מיט דעם שעץ אין ציהען פון מיר
דיא קליידער אראפ אין טוהן מיר אן שיינע שיפס קליידער אין זאגען
דאס דער קאפיטאן ווירד גלייך צוא מיר קומען , וויא דיא מויערען
מיט דעם שעץ זענין פארט גיגאנגען איז באלד דער קאפיטאן אריין
געקומען . עהר זעצט זיך אויף איין שטוהל אין זאגט : ווא געפעלט
דיר יעצט דיזע קליידער :

איך ענטפער גאהר נישט נאהר איך מאך איין קאלטע
פערבייגונג , וויא איך האבע דיך ערזעהין זאגט עהר ווייטער ביזט
דא מיר גלייך געפעלען פאר איין פעהיגען מענטש : אין איך דארף
צוא האבען איין שעץ איבער דיא מויערין . דען וועל איך דיך מאכין
פאר אשעץ . פון דיא מויערין קען איך מיר ניכט אוים קלויבען דען
זייא קיינם זענין נישט טויג באהר דער צוא , אין יעצט פערלאנג
איך פון דיר דאס דיא זאלסט מיר טרייא דינען דען נישט וועט דיר
זייער שלעכט זיין :

איך פאל אים צוא דיא פוס אין דאנק עהם פאר זיין גענאדע נור
אין הערצען האב איך געטראכט צוא אנטלויפען פון עהם עהר זאגט
ווייטער ווען איך וועל זעהין דאס דוא וועסט מיר טרייא דינען
דען וועל איך דיך פרייא מאכען . נאר מיט דעם בעדונג דאס דיא
זאלסט מיר איין אנדערין אויף דיין שטעלע שאפען :

דאס האט מיך שוין עט וואס בערוהיגט אין מיין הארץ איז
שוין אביסעל צוא עהם צוא געצויגען גיווארין . עהר פאצט מיט דיא
הענד דא קומט דער שעץ אריין אין זאגט וואס ווינשט דער הער
דיא זאלסט דעם אמט דינען דעם הער איבער געבין . עהר טוט גלייך
אוים דיא שווערד אין איין טייערען האלדז באנד פון האלדז אראפ
אויך זיין טארבאן מיט פעריל אין פעדערין שיינע פערצירט איין
טראכביע אוים איין האלען . אין גוט דאס אלעם מיר מיט דיזע
ווערטער איך ווינטש גליק בעסטער פריינד . אין גייט גלייך פארט :

דער קאפיטאן נעהמט מיך אויף דיא פאהר דעק פון דיא שיף
אין זאגט דאס איך זאל איין טראמייט געבען אויף דיא טראמביע וואס
איך יעצט בעקומען האבע :

איך האבע דאס גלייך געטאהן אונ דעם אויגען בליק קומען אויף דיא פאהר דעק ארויס ביז פופציג שקלאווען איבער דרייסיג וואהרען שווארצע מענטשין אין דיא רעשט ווייסע אלע מיט איין געשריא וואס מען פאן זיא פערלאנגט :

דער קאפיטאן נעמט מיך ביא דיא האנד אונ זאגט פון יעצט אן איז עהר אייער שעץ אין איהר מוזט עהם געהארזאם זיין :

אלע שקלאווען האבען מיט איין מאהל אויס געשריען עס זאל לעבען אונזער העהר מיט זיין נייעם שעץ :

נאך דעם וויא אלע שקלאווען זענין זיך צוא גאנגען זאגט צוא מיר דער קאפיטאן . גלייך ווען דוא וועסט זעהין איין קליין שיפעל מיט מענטשין צוא דיא שיף קומען דען זאלסט דוא זייא באפעהלין אין מיינעם נאהמען דאס זייא זאהלען דען אלטען שעץ מיט נעהמין . עס איז אויך זויא געשעהין אויף מארגען קומט איין שיפעל מיט פיר מענער צוא דער שיף צוא אין פרעגען מיך צוא איך וועל נישט עט וואס באפעהלען. איך הב זיי גיהייסען דאס זייא זאלען מיט זיך דעם אלטען שעץ מיט נעהמין , זייא נעהמין עהם גלייך אויף זייער שיפעל אין פארען מיט עהם פארט :

יעצט האב איך אנגעהויבען ארום צוא גיין אויף דיא שיף אין באפעלע יעדען מאטראז וואס צוא טוהן . דער קאפיטאן פרייט זיך זייער דאריבער אין עהר ליבט מיך זעהר שטארק דען איך האב אויף אלעם אכטונג גיגעבען :

אונ איינינע טאגען זענין מיר געקומען צוא איין אינזעל דער קאפיטאן הייסט אנקערין אין מען זאל וואסער זאמלען דען מיר וועלין יעצט מאכען איינע ווייטע רייזע . מען האט זיך נאך אפ גערוהט אפאהר שטונדין אין נאך העהר האט מען אפ גיבייזט איך האב גיהייסען אויף ציהען דעם צייכען דאס מען רייזט אונ אין מען האט אנגעפאנגען צוא קלונגען אין איין פערטיל שעה זענין שוין אלע שקלאווען גיוועזען אויף דיא פאהר דעק מען ציהט דעם אנקער אויף אין דער אקרענט האט זיך גערירט . מיר האבען גערייזט מיט גוטען אונד זעקס טאגע באזאמען נאך העהר האט זיך שטורם גימאכט . דאס איינע איז גיוועזען אונזער גליק דאס מיר זענין נישט ווייט גיוועזען פון איין אינזעל איך האב גלייך צוא דער אינזעל גיזעגעלט אונ אויף איין זיכערען ארט זיך געשטעלט עס האט אונז אויך געגלוגט דען עס האט גישט לאנג גידאערט אונ דער גאנצער שטורם איז אן געקומען איין דינער האט געשלאגען דעם אנדערין דיא שרעקליכע בלוצען

בלוצען האבען גימאכט דיא אויגען בלונד דיא שרעקליכע פאליעם האבען זייער גירוישט דער הימעל האט געשטארמעט פון אויוון אונ דאס מער פון הינטען אשרעקליכע מיט שטורם רעגין קורץ עס האט אוים גיזעהין גלייך וויא די וועלט וואלט זיך איבער גיקערט אונ דעם קומט אין מיין קארטע אריין דער קאפיטאן אין זאגט מיט פרייד מיט וואס קען איך דיר אפ דינען דאס דוא מיין שיף גירעטעט האסט אזוי שטארק :

איך ענטפער גאהר נישט :

עהר גייט צוא נעהנטער אין גוט מיר אקוש אין שטערין . איך פאנג אן צוא וויינען . עהר פרעגט מיר דיא אורזאכע . איך האב מיך ער מאנט ווא מיין פאטער אמאהל מיך געקושט האט , אונ וועהר ווייסט ווא לאנג דאס ווערט דאערין איידער איך וועל צוא הויזע קומען עהר שאקעלט מיט דעם קאפף אונ ענטפערט גאהר נישט . איך ער קען דאס עהר זייער גוט צוא מיר דא ער דרייסטע איך מיך אין פרעג עהם מיט דיזע ווערטער בעסטער העהר איך בעהט דיך איבער טויזענט מאהל דאס מיין פראגע זאל אייך נישט איבער דרוסיג זיין איך מעכטע געהרין וויסען וואס פאר איין פרעפיסיאן הט דיא שיף :

עהר זעצט זיך בייא מיר נידער אונ זאגט נימאנד האט נאך דיא עהרע נישט געהאט דאס איך זאל עס עהם ערצעהלין נאר דיר וויל איך דיר ליב האבע וועל איך דיר ערציילען אונ פאנגט אן זייא צוא ערצעהלין :

דוא זאלסט וויסען דאס מיר זענין איין קאסטע באהיססען (***) נאר דאס איז בעהיטע גאט נישט קיינע רויבער קאסטע . מיר זענין דיא ערליכע קאסטע . דען עס זענין דא צווייא קאסטען איינע ערליכע אונ איינע אום ערליכע אדער איינע רויבערשע דיא רויבערשע בעפאלען דיא שיפס קויפלייטע אונ רויבען בייא זייא אוועק וואס עס געפינט זיך נאר . מיר זענין וויטער דיא וואס שטערין זייא אין

(***) קאסטע באהיססען . דאס איז זוי איין רייבער באנדע וואס בעפאלען דיא אקרענטען אונ נעמין זייא אלעס צוא וואס אויף דיא שיף געפינט זיך . אונ אפט מאהל קומט עס צוא איין שטרייט אוים , עס גובט ווידער נאך איין ערליבע קאסטע באהיססען וואס שטעהרין זייא דעם האנדיל אין לאזען זייא נישט רויבען . דיזעס נעמט זיך אונטער איין גראף אדער איין קניאז אין לארד . אין שטיצונג בעקומט עהר פון דיא קויפלייטע וואס האבען זייערע וואארע אויף דעם מעהר :

דעם אונ באפיר בעקומען מיר איין גרויסע לוין פון דיא קויפליטע וואס מיר זייא רעטין פון דיא רויבער . איך פרעג עהם וויא מיר ביטען יעצט עהר זאגט נאך אפריקע , איך דאנק עהם זייער דאס ער מיר געזאגט האט אונ איך האבע מיך זייער געפרייט דאס איך בין אנגעקומען צוא דיא ערליבע קאסטע באהיסען .

מיר זענען זויא ביא דיא אינזעל גאנצע דרייא טאג געשטאנען ביז דעם שטורעם אין גאנצען אויף גיהערט דען האבען מיר ווייטער געביזט . איבער דען וועג בין איך גיוואר גיווארען דאס דער קאפיטאן פארט יעצט וועגען איין גרויס געשאנק אפ צוא נעמען פון זייער איין רייבען קויפמאן אין אפריקע . דען עהר האט עהם זיין שיף מיט פיל ווארע' גירעטעט פון דיא רייבער באהיסען . איך האבע מיך דער וויסט דאס דער קאפיטאן האט אויף דיא ערד אויך איינע קאסטע אין דאס זענען דיא וואס מיך געפאנגען האבען , דען זייא האבען געגלויבט דאס איך בין פון דיא אנדערע קאסטע . את אנאהר טאג ארום זענען מיר געקומען קיין אפריקע דער קאפיטאן האט מיך מיט זיך מיט גענומען צוא דעם קויפמאן . מיר האבען עהם געטראפען זיצען אויף דיא ערד אונ איין טייערער דיוואן איז גיוועזן אונטער עהם אונטער געשפרייט . ווי מיר זענען אריין געקומען האט ער אונז זעהר העפליך געגריסט אין האט אונז זעהר זיין צוא גענומען עהר בעהט אונז זעצין מיר האבען זיך געזעצט אויף קישענעס וואס מען הט פאר אונז געלייגט ער האט גראדע דענסמאל קאפע געטרונקען . ער האט אונז גיבעטען דאס מיר זאלען אויך קאפע טרונקען . נאר איידער מיר האבען עס אפ געשלאגען דען מיר האבען ערשט יעצט געפרושטיקט . איז שוין דיא קאפע פאר אונז געשטאנען (*) אבער מיר האבען זיא נישט געוואלט טרונקען .

דער קאפיטאן זאגט צוא דעם קויפמאן איך האבע דיר שוין געברענגט דאס וואס איך האבע דיר צוא גיזאגט .

דער קויפמאן דאנקט עהם זייער .

---

*) אין דיא דארטיגע לענדער איז איינע זיטע (דאס הייסט איין מדה) דאס ווען דער הער עטוואס איין ווארט רעדט דען מוז עס גלייך געשעהן צום ביא שפיל . ביטע זעצען שטעלט שוין דער שקלאוו נידער איין שטוהל , טרונקען זייא קאפע דען שטייט שוין דיא קאפע אויף איין טאץ . ביטע עסען מוז גלייך דיא שפייזען שטעהן אונ זויא ווייטער .

דער קאפיטאן זאגט צוא מיר גייא אויף דיא שיף אונ זאג צוא דעם צווייטען שעץ (דען עס וואהר נאך איין שעץ אין דיא שיף דאס ווען איך האב קיין צייט געהאט האט ער מיין שטעלע פאר טרעטען) דאס ער זאל געבען דאס מעטהען. אין דיא זאלסט זיא אהער ברייננגען איך בין גלייך אויף דיא שיף געגאנגען אונ האבע עס עהם געזאגט אונ ער האט זי מיר געברענגט. אבער ווי פערוואונדערט בין איך געווארען דאס איך האב ערזעהן דאס דיא איז דאס זעלבע מעטהען וואס איך האב איר געוואלט רעטען פון די באהיססענס הענד איך בין געבליבען שטיין וויא פערשטיינערט אונ איך האב קיין ווארט נישט גיקענט איבער רעדען איך שטארק מיך אונ נעם זיא אן ביי דיא האנד אין פיר זיא פארט. איבער דעם זעג פרעג איך זיא וויא זויא זיא איז געפאנגען געווארען. דא האט זיא מיר אין גאנצען איר געשיכטע פערצייהלט:

מיין פאטער וואהנט אין בעלגיע, אונ ער איז איין גרויסער קאלאניסט אונ האט איין גרויס פארמעגען איך בין ביי עהם איינגע איינציגע טאכטער, אונ ער ליבט מיך וויא זיין אויג אין קאפף. קיין מוטער האבע איך נישט. זיא איז שוין לאנג געשטארבען. איך בין ביי מיין ליבען פאטער דיא לעצטע טרייבט ער ליגט פער געוויס צוא הויזע אונ וויינט אין קלאגט אויף מיר ער וועט עס געוויס ניכט אויס האלטען. ביי דיזע ווערטער האט זיא זיך שטארק פענאנדער געוויינט איך האב זיא אן גענומען ביי דיא האנד אין איר געטרייסט דאס דער אלמעכטיגער וועהט איהר נאך העלפען דאס דיא וועסט נאך בעפרייט ווערין: אבער דיא אום שולדיגער. דיין אומגליק בין איך שולדיג זאגט זיא מיט איין טרויריגע שטימע דען דיא האסט מיך געוואלט רעטין ביזט דיא זעלבסט אריין געפאלען. דאס אום גליק האט עס זויא פערלאנגט זאגע איך. דוא האסט זיך וועגען מיר גאר ניכט צוא קומערין מיט גאטס מאכט וועל איך זיך זעהן צוא בעפרייען ער צעהלע גאר ווייטער דיין געשיכטע:

זיא פאנגט אן ווייטער צוא ערצעהלען אין מיט פליסענדע טרעהרען זאגט זיא הערען זיא אום וויא זויא מיין אומגליק איז געקומען, איך אונ מיין אם פלעגען מיר אלע טאגע צוא שפאצירען אויף דיא שיינע לאנקעס איין מאל גאנץ פריא האט זיך מיר זעהר פערגלוסט צוא גיין שפאצירען פאר דיא געוועהנליכע צייט איך האב מיין אם נאוף געוועקט אין בין מיט איר געגאנגען שפאצירען דיא ליבע זאהנע האט שוין אן געהויבען אויף צוא שיינען אין איך בין זעהר פערגעניגענד גיוועזען פון דיא שיינע זאהנע אין פון דיא גוטע לופט מיר האבען זיך אויף דעם גראז געזעצט אביסעל אם צוא רוהען.

רוהען דען מיר זענען זייער מיר געוועזען , אונ דעם האבע איך ערזעהן איין שיינעם זומער פויגעל . מיין קינדהייט האט עס מיר מיט געבראכט דאס איך האבע בעקומען לוסט עהם צוא חאפען איך הייב מיך אויף אין פאנג עהם אן צוא יאגען . אונ דעם גוט מיין אם איין אום געהייערען געשרייא , אך מיר זענען פערלוירען , מיר זענען פערלוירען זיא גרייפט מיך אן בייא דיא האנד אונ זאגט לאזען מיר לויפען וויא ווייט אונזערע קרעפטען וועלען אויס טראגען מיר לויפען זייער געשוויינד אין איך האב נישט געוויסט פאר וואס מיר לויפען דען פאר שרעק האבע איך זיא נישט געקענט פרעגען וואס דא פאר געפאלען איז איך קוק מיך אום דא ער זעה איך איין אום געהייערעס טוהר מיט דעם מאהל אפען לויפט ונאך אונז . נאך איך געב איין יאמערליכען געשרייא אונ ביים מיך פון איהר האנד אויס אונ אנשטאט וואס מען האט געדארפט צוא לויפען צוא דעם דארף זענען מיר נאך מעהר אין וואלד אריין געלאפען . איך קוק מיך נאך איין מאהל אום דא זעה איך וויא דאס טוהר שוין נישט וייט פון אונז איזט איך האב ווייטער איין שרעקליכען געשרייא געגעבען אונ בין פון דער אם אוועק געלאפען אונ אנאנדערע זייט . דאס טוהר איז ווייטער נאך מיין אם נאך געלאפען .

אונ דעם הער איך איין אום געהיירען געשרייא איך קוק מיך אום זעה איך דאס טוהר האט שוין מיט דיא פאדערשטע לאפעס אויף מיין אם ארויף געשפרונגען איך בין גלייך נאך דעם אהן מאכט גיפאלען , וויא לאנג איך בין זויא גילעגען ווייס איך זעלבסט נישט , נאר וויא איך בין אויף געקומען האבע איך זיך אום געקוקט האבע איך שוין קיין טוהר ניכט געזעהן אונ מיין אם איז שוין אויך נישט געוועזען . איך הב אויף סנאיי אנגעהויבען צו לויפען אונ איך בין ווייטער מיט זויא איין אנגסט געלאפען דאס איך האבע געהאט פארכט ווייטער זיך אום צוא קוקען . דען איך האבע געגלייבט דאס דיא ווילדע טוהר נאך מיר לויפט .

אונ דעם לויפט פון דיא געדיכטע ביימער אפער איין מענטש אונ גרייפט מיך בייא דיא האנד אן אין שלעפט מיך אין וואלד אריין נאך צוא עטליכע מענער .

זייא פרעגען מיך פון וואנען איך בין אהער געקומען איך ענפער זייא דאס איך דעם וועג פער לירט האבע . זייא שרייען דאס איז ליגען . דיא מוזט געפאנגען ווערען איך בעהט זייא דאס זייא זאלען מיך צוא מיין פאטער פירען .

אבער זייא הערען מיך נישט אין מיטען ביכט דיא אן געקומען אום מיך צוא רעטען דען האסט דיא אויך דאס אום גליק געהאט

געפאנג ען

געפאנגען צוא ווערען. זיא האבען מיך אונ איין וואגען אריין גיזעצט אונ נאך הער אין איין קליין שיפעל אונ. זייא האבען מיך געפירט ביז צוא דיא גרויסע שיף וויא דיא מיך געפונגען האטט:

זיא בעהט מיך דאס איך זאל איר ווידער מיין געשיכטע פערציילען.

איך האבע איהר אלעס פערציילט. אויך דיזע נייע זאך דאס איך בין היר אויף דיא שיף איין שעץ געווארען.

זיא פרעגט מיר וויא צהין איך פיר זיא, איך זאג דער קאפיטאן האט דיך געהייסען ברייגגען, אונ וואס עהר וועט מיט דיר מאכען ווייס איך נישט. זיא זאגט צוא מיר מיט טרערין אין דיא אויגען. ליבער פריינד איך זעה דאס דיא אויך איין יונגער מענטש ביסט אונ פאר געווים טוהען דיינע עלטערין אויף דיר טרויערין זויא וויא מיינע עלטערין אויף מיר. דארום בעט איך דיך אונ נאהמען פון מיין ליבען פאטער דאס מיר זאלען זיך טרייהייט צוא שווערין איך האב איר דארויף צוא געשווארען אין מיר האבען זיך איינם דאס אנדערע דיא הענד גיגעבען דאס מיר זאלען זיך טרייא בלייבען זיא זאגט ווייטער ווען גאטט ווילען וועט זיין וועלין מיר זיך נאך אמאהל מיט פריידען זעהין. זויא רעדענדיג זענין מיר צוא דיא טיהר צוא געקומען. דא האבען מיר זיך נאך איין מאהל טרייהייט צוא געשווארען, איך האבע איר געטרייסט אין אן געזאגט דאס זויא באלד עס וועט איהר עט וואס שלעכטעס פאר פאלען זאל זיא ניכט ווייגען אונ זאל זיך ניכט קומערען דען וועט איר גאט העלפען. איך עפען דיא טיהר אין מיר גייען אריין:

דער קאפיטאן איז נאך אלין אויף דיא זעלבע שטעלע גיזעסען. וויא ער דאס מעטהען ערזעהין האט דא געמט ער זיא אין ביא דיא האנד אונ זאגט איך וועל דיך היר ביא דיזען הער לאטען נאר דיא מוזט עהם געהארזאם זיין דען וועט דיר גוט זיין, עהר גיזעגענט זיך מיט דעם קויפמאן אין גייט מיט מיר פארט. וויא מיר זענען אויף דיא שיף געקומען האט ער גלייך באפוילען דאס מיר זאלען זיך זעהין צוא ריכטען אויף דיא רייזע. ביא נאכט ווען איך בין שלאפען געגאנגען האב איך ערשט געשפירט פר איין אנדריק דאס שיינע מעטהען האט אויף מיר געמאכט. איך האב איין גאנצע נאכט ניכט געקענט שלאפען דען דאס מעטהען איז מיר געשטאנען פאר דיא אויגען. ענדליך איך בין שטארק אנטשלאפען געווארען דאס ווען איך בין אויף געשטאנען איז אשטיק אויף דעם טאג גיוועזען. איך בין גלייך צו דעם קאפיטאן געגאנגען אונ האב עהם גיפרעגט וואס ער מיר באפעלט צוא טוהן, ער זאגט דאס מיר זאלע שוין אפ רייזען.

איך

איך גייא אויף דיר פאהר דעק ארויף אונ זיהס קלינגען דאס דיא מאטראזען זאלען זיך צוא זאמען קומען. דען איידער מען האט אפ געבייזט האט מען געמוזט דיא מאטראזען ציילען אויב עס פעלט ניכט איינער. עס וואר שוין אלעס אין ארדענונג. האב איך איין פייף גיגעבען אין דיא שיף האט פון ארט געריהרט. איך געב יעדען מאטראז זיין ארבייט אונ איך גייא אין מיין קארטע אריין, זויא איז אפ געלאפען עטליכע יאהר איך האב שוין גאהר אין דיר ליבער ברודער פארגעסין אויך אונ דעם שיינעם מעטהען איך האב שוין זא גאר פארגעסין דאס ער געפינט זיך אין דער וועלט אמייל אייראפע:

תולדות רש"י. דאס בעשרייבונג פון דעם בעריהמטען גאון הגאונים רש"י הקדוש וועלכער האט געמאכט דעם בעריהמטען פירוש אויף גאנץ תנ"ך, ש"ס אונ פערשיעדענע ספרים. אללע ווייסען פון רש"י, א יונגעל פון זעקס יאהר לערנט שוין חומש מיט רש"י נאכדעם גמרא מיט רש"י, אבער צו וויסען ריכטיג ווער איז רש"י געוועזען? ווער זענען געוועזען זיינע עלטערן? פאר וואס האבען זיי געהאט אזא זכיה צוא האבען אזוי איין טהייערן זאהן? וואס פאר א וואונדער איז געשעהען מיט רש"י? וואו איז ער געבוירען געווארען. וואו האט ער געלעבט אונ וואו איז ער געשטארבען?.. אויף די אללע שאלות וועללען שוין גאנץ וועניג מענשען קאנגען אנטווערען ריכטיגע תשובות. ווילט איהר אבער דאס אללעס יא וויסען, זאלט איהר לעזען „תולדות רש"י". פרייז 5 קאפ.

חוסן ישועות=דער יודישער פירשט אדער „דער פארביטערנער חתן" א שאנע בעשרייבונג ווי א גרוי־ סער גאון רבינו שמשון מקוצי איינער פון די בעלי תוספות איז פאר־ ווארפען געווארען אויף דעם פארגליווערטען ים (ים הקרוש) אונ האט זוכה געוועזען צו זיין אין גן עדן התחתון, דארטען האט ער בעקומען א אפעלע וואס דערמיט האט ער אויסגעהיילט א קיסר'ס טאכטער אונ דערפאר האט מען איהם אוועקגעשענקט א גאנצע שטאדט.

פרייז 5 קאפ.

להשיג בבית מסחר הספרים של המו"ל

ל. מארגענשטערן ווארשא ברחוב פראנציסקאנער № 26

דאס חסידישע יונגעל מיט א פאקעלע אויף די פלייצעס. אז דער לאמער נתן האט איהם דערזעהן דאס ערשטע מאל אויף דעם מארק, איז ער איהם באלד געפאללען פאר א וואהל קינד, און דאס חסידישע יונגל האט איהם נישט אבגענארט. ער האט דערנאך אויפגעטהון אזעלכע זאכען אז דאס גאנצע שטאדטעל האט געהאט צוא זינגען און צוא זאגען. פערפאסט פון א נאלדענעם בעל מלאכה. פרייז 5 קאפ'.

דיא שאנע מלכה'לע מיט איהר מוטטער מרים'ל פון דייטשלאנד. ארמאן פון די קליינע יודישע שטאדטליך אין פוילען (פארטזעצונג פון חסידישען יונגעל מיט אפעקעלע אויף די פלייצעס). הערויסגעגעבען פון יהל"ם. פרייז 5 קאפ'.

דער פרומער מערדער אדער דער וועג צום גליק. לייענט דאס ביכעל עס איז זעהר שאן. דא איז בעשריעבען ווי א רבי'ס א זוהן האט ארויסגענארט זיין ארמען חבר, א יתום, אין א דארף און האט איהם דארטען פארסמט מיט א גלאז ביר און אליין צוליעב א כלה (פארטזעצונג פון דיא שענע מלכה'לע מיט איהר מוטטער מרים'ל פון דייטשלאנד). הערויסגעגעבען פון יהל"ם. פרייז 5 קאפ.

די פייערדיגע ליעבע צווישען א רייך מאדעל מיט א נ'ארעם יונגעל. רייכקייט מיט ארעמקייט זענען אפילו נישט קיין גרויסע מחותנים נור אז עס קומט אריין אין דערמיט א פייערדיגע ליעבע מוז זיך שוין אליין אויסגלייכען. דערפון איז א ראיה אז א פייערדיגע ליעבע איז פארט שטארקער ווי געלד (פארטזעצונג פון דעם פרומען מערדער אדער דער וועג צו'ם גליק). הערויסגעגעבען פון יהל"ם. פרייז 5 קאפ.

דאס גאלדענע קדושין פינגערל אדער דער איינגעזייפטער חתן. א שאנע געשיכטע, ווי א חתן וואס איז שוין געשטאנען אונטער דיא חופה מיט דאס קדושין פינגערל אין האנד מקדש צו זיין די כלה וואס ער האט שוין אויף איהר גע-האפט פון א סך יאהרען פלוצלונג האט מען געגעבען א געשריי! „שמע! זי איז א אשת איש" (פארטזעצונג פון „די פייערדיגע ליעבע"). הערויסגעגעבען פון יהל"ם. פרייז 5 קאפ.

א כלה מיט צוויי חתנים אדער דער גוטער סוף זעהר א שאנע ערצאהלונג (פארטזעצונג פון גאלדענע קדושין פינגערל). פרייז 5 קאפ.

צו בעקומען אין דער בוכהאנדלונג פון דעם הערויסגעבער

ל. מארגענשטערןווארשא פראנציסקאנער שטראסע № 26

וואלד מענשען אדער דאס שווארצע מיליטאר. א בעריהמטע ערצאהלונג וואס האט זיך געטראפען אין די צייט וואס די שווארצע מאהרען (א ווילדעס פאלק) זיינען בעפאללען פראנקרייך אונ האבען מיט איהר מלחמה געהאלטען. הערויסגעגעבען פון יהל"ם. פרייז 6 קאפ'.

צווישען ווילדע חיות. א בעוואוסטע רייכע פרוי האט געמוזט זיין מיט איהר קליינעם זוהן זיעבען יאהר צווישען ווילדע חיות דערפאר וואס א שלעכטער מענש האט איהר אנגערעדט צום באזען אונ זי האט איהם נישט געוואלט פאלגען. מען האט אויף איהר געמאכט א בלבול אונ מען האט איהר פארמשפט צום הענגען, נאטט פארלאזט אבער נישט קיין ערהליכע מענשען זי איז ניצול געווארען פון טוידט אונ האט פאר איהרע צרות געהאט אסך נחת (פארטזעצונג פון „וואלד מענשען") . הערויסגעגעבען פון יהל"ם. פרייז 6 קאפ.

דער גראף אין וואלד מיט זיינע גענעראלען. קיין מענש אין דער וועלט קאנן נישט אזוי גליקליך זיין ווי דער גראף פון דיזע געשיכטע ווענן ער איז געפאהרען אין וואלד אריין מיט זיינע גענעראלען. לייענט וועט איהר זעהן אין וואס זיין גליק איז בעשטאנען (פארטזעצונג פון צווישען ווילדע חיות) . הערויסגעגעבע פון יהל"ם. פרייז 6 קאפ.

שני חברים אדער „צוויי גוטע פריינד". א האכסט אינטערעסאנטע געשיכטע פון צוויא היגאנישע יודען וואס זענען ארומגעפאהרען דיא גאנצע וועלט אויף אלע ימים. זיי זענען געוועזען ביי אללע ווילדע פאלקער. ביי רויטע מענשען וואס זענען רויטה ווי בלוט אונ ביי שווארצע מענשען וואס זענען שווארץ וויא סאמעט. עס איז בעשריעבען אללע וואונדער וואס מיט זייא האט פאססירט אונ וואס זייא האבען געזעהן. פרייז 5 קאפ'.

שני שותפים אדער „צוויי גוטע פריינד". זעהר איין שיינע אונ העכסט אינטערעסאנטע געשיכטע, ווי עס האט זיך פאסירט מיט צוויי גוטע פריינד פון קליין ווייס אן אונ וויא זייער שיקזאל האט זיך אומגעביטען. דער לעזער וויר‌ד דערפון האבען גרויס פערגניגען (פארטזעצונג פון שני חברים) . פרייז 6 קאפ.

צו בעקומען אין דער בוכהאנדלונג פון דעם הערויסגעבער מארגענשטערן ווארשא פראנציסקאנער שטראססע № 26.

רשימה מהספרים שיצאו לאור על ידי בית מסחר הספרים של יהודה ליב מארגענשטערן בווארשא רחוב פראנציסקאנער 26

	קאפ.
"יורה דעה קטן" לנערים, שלש הלכות: א) מליחה, ב) בשר בחלב, ג) תערובות.	30
יורה דעה הנ"ל על ניר טוב, רינאל.	60
ספר "חרושי הרד"ד" על מסכת פסחים, עם תוספות וחדושים מאחי המחבר.	50
ספר "חיי אדם", עם פירוש והוספות תוספות חיים	90
"ספר חסידים" (הנהגות טובות, מוסר ומעשיות) מרבינו יהודה החסיד, עם שני פירושים	80
ספר "קצור של"ה" (שני לוחות הברית), עם מהדורא בתרא	30
ספר "בחינת עולם" ובקשת הממי"ן עם פירוש מהגאון בעל תוספות יום טוב ופירוש מגדנות אליעזר	30
ספר "דרך צדיקים", ילקוט מתנ"ך ומש"ס והרבה ספרים קדושים איך האומה הישראלית יכולה לבוא אל דרך הצדיקים ולעשות כמעשיהם, מסודר על ידי הר"ר נח חיים מקאברין בעל המחבר למסכת אבות תולדותיהן מתלמוד בבלי וירושלמי. הספר דרך צדיקים נדפס בהסכמת שלשים צדיקים כמבואר בשער הספר.	10
ספר "תורת כנסת ישראל", כולל בקרבו תולדות אדונינו דוד המלך עליו השלום, מלוקט מש"ס בבלי וירושלמי מהזוהר ומהרבה ספרים קדושים, מסודר על ידי הר"ר נח חיים מקאברין הנ"ל, גם הספר הזה נדפס בהסכמת שלשים צדיקים כמבואר בפנים הספר.	15
ספר "אגרת בעלי חיים" עם ספר התפוח לאריסטו	15
ספר "לקוטי שושנים" על התורה	15
ספר "ארני פז" על התורה	15
"ספר החיים" מר' חיים בצלאל (אחיו של מהר"ל מפראג) ז"ל	15
"ספר החיים" מבעל המחבר דברי תורה, רוממות נשמת ישראל ואהבת ישראל	15

	קאפ
ספר "מדרש פנחס" מר' פנחס'ל מקאריץ	15
ספר "רוקח קטן" מר' אליעזר מגרמיזא אחד מבעלי התוספות	10
ספר "מדרש עשרת הדברות" עם צוואת רבי אליעזר הגדול	6
ספר "מלביאל" (חבור נפלא הפלא ופלא, מאת אחד מחכמי הקדמונים) חשלית מביא דבריו לראיה בענינים רבים, ונלוה לזה "לחש לחולה או לעין הרע" (רחמנא ליצלן) בלשון הקדש גם בעברי טייטש.	10
סדור שיר ושבחה פעריל	8
די' עם תהלים	10
די' די' על נייר רינאל	20
סדור שירי זמרה	20
די' על נייר רינאל	25
[הסדורים הנ"ל יש בנוסח אשכנז גם בנוסח ספרד]	
"תהלים" וועליש באותיות גדולות	8
די' מכורך	10
סדר ברכת המזון וקריאת שמע (פעריל) א קליין בענשער'ל מיט קריאת שמע לייענען, אויף לשון הקדש מיט עברי טייטש, מיט א סך גוטצליכע זאכען פאר גרויסע מענשען אונ פאר קליינע קינדער.	3
הנ"ל מכורך.	5
סדר ברכת המזון וקריאת שמע	3
1/12	
"קצור קהלת שלמה" אויף לשון הקדש אונ אויף עברי טייטש, דאס איז אזא נוצליך ספר'ל אז עס איז כמעט נישט מעגליך מען זאלל זיך בעגעהן אהן דעם.	15
מגלת אסתר פעריל מיט בילדער [ווי מרדכי רייט אויף דעם פערד, אונד די תליה ווי מען הענגט המן מיט זיינע קינדער].	3
מגילה הנ"ל מכורך	5
מגילת אסתר פעריל בגלילה [געוויקעלטע] מיט בילדער כנ"ל	3
הגדה של פסח מיט אסאך פירושים אויף עברי טייטש אונ מיט גרויסע אותיות 4 בויגען.	10
הגדה הנ"ל 2 בויגען	5
[הגדה יש בלא כריכה, בכריכה חשובה, ומכורך ג"ש]	

ספר	קאפ
סדר ספירת העומר עם כל הדינים	3
די׳ די׳ מכורך	5
„טעגליכער אבריים ספירה׳לע״ אדער „וואנד ספירה׳לע״ אבצו־רייסען אללע טאג א בלאטעל ווי א אבריים קאלענדאר.	15
„טאשען טאגליכער אבריים ספירה׳לע״ אויסצורייסען אללע טאג א בלאטעל.	15
„שיר המעלות״ ליולדת זכר ונקבה ומסביב לו המעשה של אליהו הנביא	—
„אלף בית״ גרויסע אותיות מיט נקודות פיר קליינע קינדער מיט דיא ברכות אונ מיט מוסר פאר אלטערן אויף לשון הקדש אונ אויף עברי טייטש ווי אזוי צו ערציהען קינדער זיי זאללען נאכהער זיין פרומע יודען אונ נוצליכע מענשען.	3
כתובות [גרויסע אותיות מיט נקודות] פיר א בתולה, אלמנה אונ פיר א גרושה	—
כתובה דאירכסא	—
„אזהרה״ וועגען תפילין ליגין אויף צו הענגען אין א בית הכנסת. אויף לשון הקדש אונ אויף עברי טייטש	10
ספר „תנא דבי אליהו״ אוף לשון הקדש איבערזעצט אוף עברי טייטש, עם פירוש ישועות יעקב. דיעזען ספר האט אליהו הנביא ז״ל געלערענט מיט דעם תנא רב ענן, גוטע יודען לערנען דעם ספר אללע שבתות צו נאכט עס איז א גרויסע סגולה צו האבען דיזען ספר אין שטוב	60
ספר „בחינת עולם״ אויף לשון הקדש איבערזעצט אויף עברי טייטש מיט א פירוש מגדנות אליעזר	30
ספר „תולדות ושבחי בעל שם טוב״ ר׳ שמואל הנגיד ז״ל (אויף עברי טייטש). די צדיקים האבען אוף איהם געזאגט אז אין איהם איז דיא נשמה פון משה רבינו ע״ה אוך שטעהט אין דעם ספר נאך פון א „קהל חסידים״ גרויסע צדיקים.	15
„מעשה׳ליך״ תורות אונ גלייבע ווארטליך פון גוטע יודען גרויסע צדיקים (אויף עברי טייטש).	5

ספר	קאפ
ספר „חכמת היד״ (אויף עברי טייטש), אדער דיא סמנים פון דיא האנד, צו דערקאנען אין די האנד וואס עס וועט פאססירען מיט דעם מענש זיין גאנץ לעבען ארויסגענומען פון זהר הקדוש אונ פון גרויסע קבלה ספרים.	5
דער „וואונדערליכער טרעפער״ אדער „דער אמת׳ר ספר הגורלות״ מיט א זייגער אונ דיא צוועלף מזלות פון רבינו סעדיה גאון.	10
„דיא מלחמה פון שפאניא מיט אמעריקא״ אדער דיא יודישע נקמה אויף דיא שפאנישע אינקוויזיציע, א היסטאריש־וויסענשאפטליכער ראמאן פון דיא לעצטע צייט.	70
די צוזאמענגעקאמענע פאמיליע ראמאן אין דריי טהייל. פער־פאסט פון לייבוש פינקעלשטיין.	40
„פון לאנדאן קיין אינדיע״ אדער פון איין חתן מאקס מיט זיין כלה הדסה ראמאן אין דריי טהייל.	40
„דער טיראנישער מלמד״ אדער דער גלגול אין איין קאנזאל, ראמאן אין דריי טהייל פער־פאסט פון אברהם נוסבוים.	35
די „נייע אמעריקאנישע גליקען״ ראמאן אין דריי טהייל.	35
„רינאלדי רינאלדיני״ דער גרעסטער רויבער־הויפטמאן פון גאנץ איטאליען	10
דר „אריסטאקראטישער מערדער״ אלבערט שווארץ (פארטזעצונג פון רינאלדי).	10
„די ירושה פון צוועלף מיליאן דאלאר״ אדער דער נייבער אמעריקאנישער פעטער (פארטזעצונג פון אריסטאקראטישען מערדער).	10
„דיא קלוגע עליזאבעטא״ אדער דאס בלוט פון איהר אונשולדיג ערמארדעטען ברודער שווייגט נישט (פארטזעצונג פון דיא ירושה פון צוועלף מיליאן דאלאר).	10
„א געשעפט פון צעהן טויזענד רובעל״ ביי צוויי גוטע ברידער	10
„דער שיינער בריליאנט״ לאה דעם דיין׳ס, אדער דעם צוקער פאבריקאנט׳ס טאכטער (פארטזעצונג פון א געשעפט פון 10 טויזענד רובעל).	10

	קאפ
„צוווישען אלטע באנדיטען" אדער צוואנציג יאהר קאטערגע (פארטזעצונג פון דעם שענעם בריליאנט).	10
„די שרעקליכע נקמה פון א ווייב"	10
„דאס גאלדענע זייגער'ל" אדער דער פאלשער גוטער פריינד (פארטזעצונג פון די שרעקליכע נקמה פון אווייב).	10
„שמענדריק" אדער דיא קאמישע חתונה, טעאטער שטיק פון א. גאלדפאדען	20
דער געהרג'עטער קאנטארשציק אדער דאס ליעד פון פייגעלעס	10
דער שרעקליכער „פייגעלעס טויט" אדער די מארדער פאר דיא ספראנווע אין ליעדער צוא זינגען פון דעם בדחן משה שלייפשטיין	15
„חברה קדושה סעודה" אדער ר' אריה דער בעל מנגן א פרעהליכע געשיכטע צו'ם לאכען	10
„בינטשע די צדקות'טע" אדער די איינגעפאללענע באד א שאנע אונ א פרעהליכע געשיכטע	10
„העלפט איך זעלבסט" א ביכעלע פיר די ארבייטער ווי אזוי ער זאל זיך פערבעססערן זיין לאגע עהרליך אונ געזעצליך. פערפאסט פון ב. נוסבוים.	5
מעשה מ„ג' אחים", א וואונדערליכע געשיכטע פון דרייא ברידער גרויסע לייט	10
די „באהיסען" אדער די גזלנים אויף דעם ים, א העכסט אינטערעסאנטער אפריקאנישער שקלאפען ראמאן אין צוויי טהייל, פערפאסט פון משה פערגעבאק.	30
„יעקעלע קונדאס" אדער וואו תורה דארט חכמה, א שאנע געשיכטע וואס האט זיך געטראפען אין א קליין שטאדט'ל אין פוילען	20
דער געפונענער זאהן אדער „די גליקליכע ליעבע" ראמאן פערפאסט פון שמ"ר.	15
„מאגעלאנע" א בעריהמטע געשיכטע פון די שאנע קרוין פרינצעססין פון נעאפאל	15
„משה בערלאנט" ראמאן אין צוויי טהייל, פערפאסט פון בנימן עבדען.	20

	קאפ
„צוועלף הונדערט גזלנים" א וואונדער שאנע געשיכטע.	10
„שבת קדש אין גן עדן" אדער די הייליגע מצוה פון שלש סעודות	10
געשיכטע פון א „בן מלך" וואס זיין פאטער איז געוועזען קאניג איבער דיא ריזען.	10
„דער גרויסער צדיק" וואס דוד המלך עליו השלום האט זיך צו איהם בעוויזען.	5
זעהר א שאנע געשיכטע פון א „בת מלכה" א גרויסע יפת תאר מיט גאלדענע האאר	10
„דער גרינער דימאנט" אדער דיא קאניגין אין געפאנגעניש	10
„דער קאליף פון בגדד" אדער אלבאנדיקאנא מיט דיא פרינצעסין פון טאטאריע (פארטז. פון גרינעם דימאנט).	10
מעשה פון „חנה'לע" א ראמאן אין צוויי טהייל	10
„מנשה דער אלטמטער גזלן" א שענער ראמאן (פארטזעצונג פון חנה'לע")	5
די שאנע „העלענא" ראמאן אין צוויי טהייל	10
די שאנע „בלוהמכען" גרויס-פירשטין פון פראנקרייך.	10
פרינצעסין „גענאפעפא" דעם גראפס טאכטער פון בראבאנד אין נידערלאנדען.	10
„דער גאלדענער פויגעל" ראמאן	10
„די געפאהרליכע ליעבע" פון ר' דוד ליב מאגדעבורגער	10
„פרינץ אדאלף" מיט זיין רייזע אויף דעם מעער. ראמאן.	10
„דאס קינד אין וואלד" צווישען אכט אונ דרייסיג גזלנים	5
„דער ראזבאיניק מיט דרייצעהן קאפ" (פארטזעצונג פון קינד אין וואלד).	5
„די מלחמה מיט אבאנדע גזלנים" (פארטזעצונג פון ראזביאיניק מיט דרייצעהן קעפ)	5
„דער גראסטער מערדער פון פאריז" (פארטזעצונג פון די מלחמה מיט אבאנדע גזלנים).	5
„דער רויבער-הויפטמאן" (פארטז, פון גרעסטען מערדער פון פאריז).	5
„דאס געריבטע קינד" אדער דער אטאמאן איבער די וואלד רויבער (פארטז. פון רויבער הויפטמאן)	5

קאס

דאס „חסידישע יונגעל” מיט אַ פּעקעלע אויף דיא פּלייצעס. ערצאהלונג 5

די „שאנע מלכּה'לע” מיט איהר מוטטער מרים'ל פון דייטשלאנר ראמאן פון דיא קליינע יודישע שטאדטליך (פארטזעצונג פון חסידישען יונגעל) 5

דער „פרומער מערדער” אדער דער וועג צום גליק אַ אינטערעסאנטע געשיכטע (פארטזעצונג פון די שענע מלכּה'לע) 5

די „פייערדיגע ליעבע” צווישען אריך מאדעל מיט אַנ'ארעם יונגעל, אַ שאנער ראמאן (פארטזעצונג פון פרומען מערדער) 5

דאס „גאלדענע קדושין פינגערל” אדער דער איינגעזייפטער חתן (פארטזעצונג פון די פייערדיגע ליעבע) 5

„אכלה מיט צוויא חתנים” אדער דער גוטער סוף זעהר אַ שאנע ערצאהלונג (פארטזעצונג פון גאלדענע קדושין פינגערל) 5

„דער פרומער ר' צדוק'ל” אדער די געטרייע ליעבע. 5

„דער גליק שידוך” אדער די צוויי בריעף (פארטזעצונג פון פרומען ר' צדוק'ל). 5

„דער אינדריאנער” אדער די פּאלשע מסירה (פארטזעצונג פון גליק שידוך). 5

„די שאנע ראזאליע” מיט איהר קלוגען געערנטען חתן יאזעף (פארטזעצונג פון אינדריאנער). 5

„דער פרעהליכער מארשעליק” אדער ווי אזוי מען מאכט לוסטיג אויף אַ חתונה 5

„מענדעלע מיט גינענדעלע” אדער וויא אזוי זאלל מען שניידען? אז עס איז נישט קיין יונגעל (פארטזעצונג פון פרעהליכען מארשעליק). 5

„דאס יונגע פּאאר פּאלק” פון פינף אונ אַכציג יאהר (פארטזעצונג פון מענדעל'ע אונ גענענדעלע). 5

„די פארביטענע כּלה” אדער לוסטיג אונ לעבעדיג (פארטזעצונג פון יונגען פאאר פאלק). 5

דער „שאנער פּרינץ” מיט דריי גאלדענע רינגען אַ היסטארישער ראמאן 5

די „פּרינצעסין אין וואלד” אדער „הונדערט בריעף” ערצאהלונג (פארטזעצונג פון שענעם פרינץ) 5

דער „גרויסער העלד” צווישען רויבער אויף דעם ים אַ שרעקליכע רויבער געשיכטע (פארטזעצונג פון פרינצעסין אין וואלד) 5

די „גליקליכע חתן כּלה” אדער דער געפונענער זוהן ראמאן (פארטזעצונג פון דעם גרויסען העלד) 5

די „געטרייע ליעבע” פון אַ פּאריזער סטודענט, ראמאן 5

„גזלנים רוצחים” מיט שווערדען אונ ביקסען אין מיטטען דער גאס (פארטזעצונג פון די געטרייע ליעבע) 5

פּאר „צוואנציג קאזאקען מיט ראפּניקעס” מוז מען זיך שוין אַלץ מודה זיין (פארטז. פון גזלנים רוצחים) 5

דער „פירשט פון קאנסטאנטינאָפּאל” אַ היסטארישער ראמאן 5

„צוויי פּרינצען פון ענגלאנד” אַ שאנע ערצאהלונג (פארטזעצונג פון פירשט פון קאנסטאנטינאפאל) 5

די „פּארטריבענע קעניגין” מיט אַ אָבגעהאקטע האנד אַ אינטערעסאנטע געשיכטע (פארטזעצונג פון צוויי פרינצען פון ענגלאנד) 5

„וואלד מענשען” אדער דאס שווארצע מיליטאר, אַ בעריהמטע ערצאהלונג. 5

„צווישען ווילדע חיות” אַ שאנער ראמאן (פארט. פון וואלד מענשען) 5

„דער גראף אין וואלד” מיט זיינע געגנערזאלען, ראמאן. (פארטז. פון צווישען ווילדע חיות). 5

„די קרעטשמע אין וואלד” אדער צווישען גזלנים 5

דער „מערדער מיט אַ האק אין דער האנד” אַ שרעקליכע רויבער געשיכטע (פארטזעצונג פון קרעטשמע אין וואלד) 5

דער „וויבערשער יום כּפּור” אדער דער געשטערטער כּל נדרי פערט. אין גראמען 5

„וויכנא דוואשע די צדקניות” (פארטזעצונג פון וויבערשען יום כפור) 5

„מרדכי ואסתר” אַ שאנע געשיכטע פון אַ חתן וכּלה 5

די „איינציגע טאכטער” ראמאן (פארטזעצונג פון מרדכי ואסתר) 5

„שני חברים” זעהר אַ שאנע געשיכטע 5

קאפ

„שני שותפים" אדער צוויי
גוטע פריינד (פארטז. פון שני חברים) 5
„חוסן ישועות" א שאנע בע-
שרייבונג פון ר' שמשון מקוצי
איינער פון די בעלי התוספות 5
„קול רנה וישועה" א וואונ-
דערליכע מעשה פון הרב הצדיק
ר' נפתלי כ"ץ מפוזנא 5
„מאן און ווייב" שווער און
שוויגער א געשיכטע פון ווארשא 5
מעשה פון „אמשטערדם" ווי
מען האט אריינגעכאפט א ספר
תורה אין הימעל 5
„די אנטלאפענע טאכטער"
אדער עכסה און אביגדור. 5
„דער יודישער פירשט" אדער
דער פערביטענער חתן א היס-
טארישע ערצאהלונג. 5
„דער משוגענער חתן" אדער א
חתן א בעל תשובה 5
דער „דערטרונקענער" אין טייך
ווייסעל א ווארשא 5
„די גאלדענע קרוין" א וואונ-
דערליכע ערצאהלונג 5
„די גליקליכע אינזעל" אדער
דאס דערקאנען זיך 5
דער „חמץ'דיגער ברכו" אדער
די ניין טאג פסח. 5
„תולדות רש"י" בעשרייבונג פון
רש"י הקדוש 5
„דאקטאר קוגעלמאן" פון
שטאדט'ל שאבאשעווקא. 5
דער „נייער זינגער" מיט זיין
פאטרעט ווי ער זינגט כל מקדיש 5
דער גרויסער „רויבער אלי"
מיט זעכס פינגער 5
„דער פאלשער אליהו הנביא"
מיט דעם אמת'ן רבי אברהם
אבן עזרא. 5
„גרוש שפניא" א וואונדער שאנע
געשיכטע פון דיא שפאנישע
אינקוויזיציע 5
„רבי שלמה אפרים" דאס
לעבענסבעשרייבונג פון בעל
המחבר ספר עוללות אפרים און
כלי יקר 5
אנעקדאטען און וויטצען פון
הערשעלע עסטערפאליער 5
„מסכת פורים" אדער דער
צווייטער טהייל פון הערשעלע
אסטערפאלער, וויא ער לערענט
אבלאטט גמרא פון מסכת פורים
און פערטייטשט דאס גוט יעדער
זאל דאס קאנען פערשטעהן,
דערנאך זאגט ער א שטיק'ל
תורה פון די מגלה, זינגט א שען
ליעד אויף פורים און לייענט דיא
מגלה פון די תעלמער נאראנים 5
„נייע זאבאוועס" אויף דעם וואר-
שעווער פלאץ אדער דאס ביכעל
פון „דראנג" פון בעריהמטען
בדחן „משה שליפשטיין" 5
דער „בייזער מארשעליק" אין
צוויי טהייל. איין און צוואנציג
סאטירישע פאלקס ליעדער פון
יצחק יואל לינעצקי 20
„שירי זמרה" דרייסיג שאנע
הערליכע בראדער לידער. 20
„דער קרומער מארשעליק" מיט
א בלינד אויג ווי ער בעזינגט
חתן כלה און ווי דער מארשע-
ליק זינגט זמירות שביתות צו
נאכטם. 5
„וועגען ציוניזמוס" אוויכטיגע
ציוניסטישע רעדע; צום סוף
איז צוגעגעבען ציוניסטישע
ליעדער: התקוה [עוד לא
אבדה תקותנו] (לשון הקדש
מיט יודישע איבערזעצונג); דאס
ליעד פון אלף בית"; ארץ
אבותי (שם במקום ארזים); דארט
וואו די צעדער; על נהרות בבל;
נס ציונה; ציון ציון; 5
„נייע ליעדער" דרייא ליעדער
פון ישראל ציפערשטיין בדחן;
דער לוסטיגער דלות; אל תירא
עבדי יעקב; חיים שמואל דעם
גבאי'לעם 5
„בעריהמטע ליעדער" דריי ליע-
דער פון י. הערשענזאהן: מן
המצר; אדם וחוה; דער מארדער
רוצח. 5
„פרעהליכע ליעדער" דריי ליע-
דער פון א. מענשענזאהן: מנוחה
ושמחה; על חטא; דער קורצער
פרייטאג אדער טשיפע טרייגע
מיט דעם קוגעל. 5
„שאנע ליעדער": פיער ליעדער
פון יצחק יואל לינעצקי: אשת
חיל; דער געוויסער מאי; א
צושפיל צום מאי; דיא פאלשע
אריסטאקראטיע. 5

קאפ

„יודישע ליעדער": זעקס ליעדער פון ש. בערנשטיין: ווער מעג? די בייקע אדער דיא פאלשע האפנונג; ילדת צדיקים (דאס געוויין פון די גוטע יודען); תפלת צדיקים (דאס געבעט פון די גוטע יודען); דיא ליידיגע פלאש; דיא טרייסט. — 5

„בעקאנטע ליעדער": דריי ליעדער פון יצחק יואל ליגעצקי: דער שפיגעל מיט דעם זייגער; דאס איבערגעקעהרטע מלמד'ל (וואס איז אוועק קיין אדעס); דער חדש מאי. — 5

„שבת'דיגע ליעדער": פינף ליעדער פון ש. בערנשטיין: דער שבת מיט דער נשמה יתרה; שלום עליכם (לכבוד שבת); דער נייער כל מקדש; זמירות; דער שלאף. — 5

„לוסטיגע ליעדער": דאס ליעד פון „מה נשתנה" מיט נאך פיער ליעדער פון י. י. ליגעצקי: לקוי חמה; דער שמש פון די חנוכה ליכטלעך; א פליג אויף דיא וואנד; דער ראסטשאט אדער דער חשבון. — 5

„זעלטענע ליעדער": דער שכור מיט דעם פלעשעלע און נאך פינף ליעדער פון ש. בערנשטיין: הנותן תשועה למלכים; דער וואונש; פורים (א שאן ליעד אויף פורים); דער בוך (פון מענשענס לעבען); געטריישע פריינד. — 5

„טהייערע ליעדער: „דער נייער על חטא" מיט נאך צוויי ליעדער פון יצחק יואל ליגעצקי: ערב יום כפור (אדער דאס באגעגעניש פון דעם חסיד מיט דעם געביל־דעטען ערב יום כפור פאר נאכט); צוויי קאץ אין איין זאק. — 5

„פאלקס ליעדער": „דאס קארגע בחור'ל" מיט נאך פיער ליעדער: דאס וויגעלע; די מאדע פון יצחק יואל ליגעצקי. טאבליצע; א' אמת'ר פריינד; פון ש. בערנשטיין. — 5

דאס ליעד פון די „יודישע קרבנות" מיט נאך דריי ליעדער: אבל יחיד; א טרייסט; די לבנה. — 5

„דער שרעקליכער אומגליק פון קישינעוו" א ליעד צו זינגען מיט דער מעלאדיע פון עלעגיע לעוואנדא מיט א בילד פון בית המדרש שמש ר' משה קוגעל ז"ל וואס מען האט איהם געהרגט ביים ארון הקדש ווייל ער האט נישט געלאזט מבזה זיין דיא ספרי תורות פערפאסט פון י. מ. ווילינבערג, דערצו איז צוגעגעבען נאך זעקס ליעדער: דאס גאלדענע רענדיל; דאס וויגעלע; יונגע טרעהרען; די נאז; דאס שטיק'ל זייף; פון ש. בערנשטיין. איין ליעד פון מיכל גארדאן צו זיין פריינד ש. בערנשטיין פאר זיינע אויס־געצייכענטע ליעדער. — 5

„פורים שפיעל" צו זינגען אום פורים ווען מען פארשטעלט זיך, שאנע ליעדער כסדר פון די מגלה אין גראמען מיט איין צושפיעל און צום סוף איז נאך דא א ליעד פון די „המן טאשען" — 5

פון די מינים ספרים און מעשיות וואס זענען אויס גערעכענט אין דעם קאטאלאג גיב איך צראפ סוחרים א גרויסען ראבאט, אויך בייט איך זיי אויס אויף אנדערע מינים ספרים און מעשיות.

א קאטאלאג שיק איך יעדען אומזיסט.

ווער עס שיקט א בריעף און פערלאנגט באלד אנטווארט זאלל שיקען א דאפפעלטע קארטע אדער א מארקע אויף תשובה.

אויך איז ביי מיר אלייה־ביבליאטהעק וואו מען בעקומט צו לעזען ביכער און צייטונגען העברעאישע און זשארגאנישע די נייעסטע און די בעסטע גאנץ ביליג.